

# Maulana Azad National Urdu University

Department of English

M.A. (English)

IV - Semester Examination, May - 2015

Paper E-116 (C) : Comparative Literature

Time : 3 hours

Total Marks : 70

## Part A (Short Answer)

1. Write short notes on any TWO of the following:

5 x 2 = 10

- a) Inter-genre comparison
- b) Scope of Comparative Studies
- c) Comparative Literature and Cultural Studies
- d) Role of Translation in Comparative Literature

## Part B

Note: Answer all the following questions:

15 x 4 = 60

2. a) How is Woolf's concept of 'gendered subjectivity' different from that of Simone de Beauvoir.  
or  
b) Compare and contrast Woolf's and Beauvoir's notion of women and their identity.
3. a) Both *Gora* and *Samskara* are tangled in societal issues involving caste and class tensions peculiar to their region and yet address national problems. Discuss.  
or  
b) Comment on the quality and impact of translations on original texts with special reference to *Gora* and *Samskara*.
4. a) Explain how Hyder's notion of syncretism, secularism and cultural assimilation of India is similar and different from Nehru's depiction of Indian diversity and synthesis in *Discovery of India*.  
or  
b) Comment on the depiction of women characters in Hyder's *River of Fire*.
5. a) Discuss the changes incorporated in the adaptation of *Pygmalion* to render it suitable for screen and comment on their impact on the original text.  
or  
b) With reference to *Pygmalion*, discuss and state your opinion regarding language and social equality.

☆☆☆

